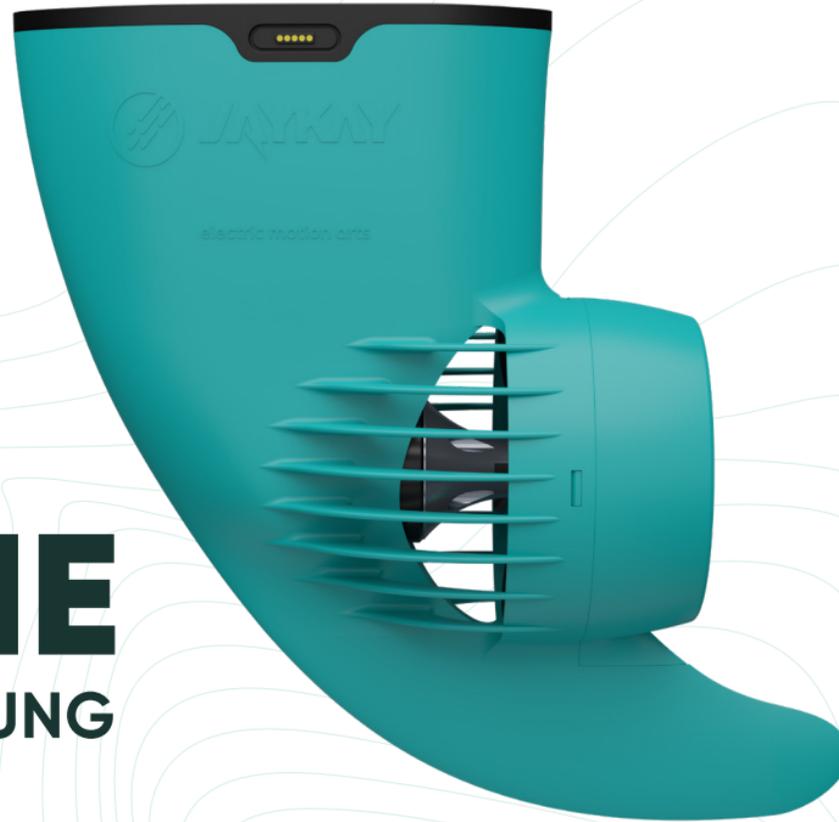


**JAYKAY**



# **E-FINNE**

## **BETRIEBSANLEITUNG**



# INHALT

Sicherheitshinweise	4
Warnungen	5
1 Lieferumfang & technische Daten	6
2 Glossar E-Finne	7
3 Glossar Steuerung	8
4 Montage	9
5 Inbetriebnahme	10
6 Bedienung	12
7 Wartung, Reparatur, Zerlegung & Lagerung	15
8 Umweltaspekt & Entsorgung	16
9 Garantie	16
10 Downloads	17
11. Haftungsausschluss	18

## SICHERHEITSHINWEISE

### Die E-Finne wird durch einen Propeller betrieben.

Entsprechend bedacht solltest du damit umgehen. Um sicher damit zu fahren, musst du alle Warnhinweise und Anweisungen in diesem Handbuch lesen.

### Die E-Finne kann jederzeit Antrieb verlieren.

Dies kann durch Funkstörungen, einen leeren Fernbedienungs-Akku, dem versehentlichen Verstellen des Powerreglers und durch andere Faktoren verursacht werden. Nutze die Power der E-Finne an deinem SUP oder Kajak nur so, wie du es dir auch ohne Antrieb zutrauen würdest.

### Achte auf deine Umwelt.

Fahre nicht in der Nähe von brütenden Vögeln, Robbenbänken oder ähnlichen von Tieren bewohnten Orten.

### Das unbedachte Fahren auf dem Wasser kann zu tödlichen Unfällen führen.

Also sei immer aufmerksam, wenn du auf dem Wasser unterwegs bist. Fahre stets defensiv und gehe davon aus, dass andere dich nicht sehen. Fahre nicht bei starkem Wellengang (Wellen > 0,5 m) oder Unwetter. Fahre nicht in Fahrwassern der Schifffahrt oder Kreuze den Kurs von größeren Schiffen. Fahre nach Möglichkeit nicht nachts oder bei schlechter Sicht durch Nebel.

### Halte die gesetzlichen Regeln ein.

Es gelten auf verschiedenen Gewässern Befahrensgebote und -verbote. Mach dich mit der Gesetzeslage vor Ort vertraut, achte auf Badebereiche und andere für den Wassersport gesperrte Zonen.

## WARNUNGEN



**Warnung:** Fahre nie durch Seegras, Schlamm oder Schlick. Dadurch kann der Propeller blockiert werden. Sollte etwas in den Propeller geraten sein, nimm die Finne aus dem Wasser, trockne sie vollständig und entferne anschließend den Fremdkörper mit einem Werkzeug. Nie mit den Fingern in den Propeller fassen.



**Warnung:** Achte immer auf genug Tiefgang (> 0,5 m), bevor du das Board mit der E-Finne in das Wasser lässt. Im Wasser solltest du stets Untiefen im Blick behalten und den Mindestabstand zwischen E-Finne und Grund einhalten.



**Warnung:** Öffne oder hantiere nicht am Elektronikgehäuse herum. Du könntest einen elektrischen Schlag bekommen. Außerdem ginge der Garantieanspruch verloren.



**Warnung:** Achte immer darauf, dass die Schrauben des Adapters festsitzen, die Finne korrekt in der Finnenbox steckt und mit dieser auch gehalten wird.



**Warnung:** Achte darauf, dass du mit den Fingern, Haaren oder der Kleidung nicht in den Propeller oder sonstige bewegliche Teile kommst.



**Warnung:** Halte die E-Finne immer außer Reichweite von Säuglingen und kleinen Kindern.

**Fahre verantwortungsbewusst und respektiere deine Mitmenschen. Wie du fährst, hat Einfluss darauf, wie diese neue Fortbewegungsart von anderen gesehen wird.**

## 1. LIEFERUMFANG & TECHNISCHE DATEN

- 1 x Elektrische Finne (Akku: 21,6 V DC; 10 Ah; 216 Wh)
- 1 x Steuerung (Akku: 3,6 V DC; 300 mAh; 1 Wh)
- 1 x Adapter
- 1 x Netzteil
- 1 x Ladegerät
- 1 x Bedienungsanleitung

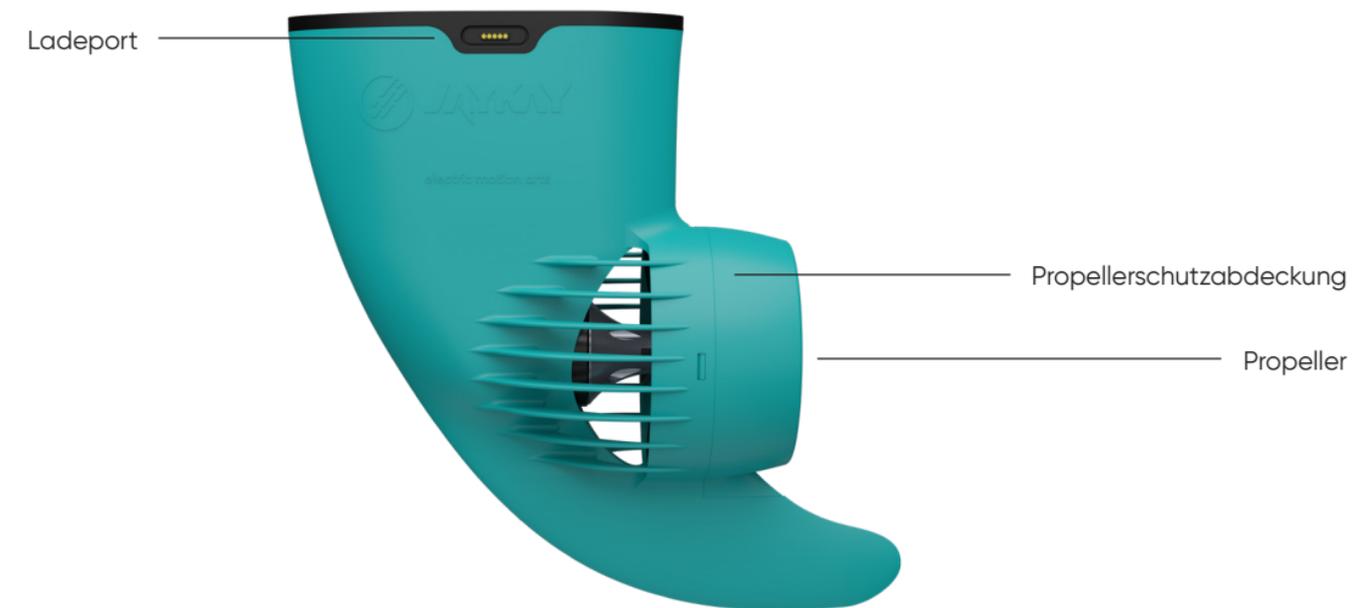
**Optimale Betriebstemperatur**  
5 °C - 40 °C

**Min. & max. Betriebstemperatur**  
0 °C - 60 °C

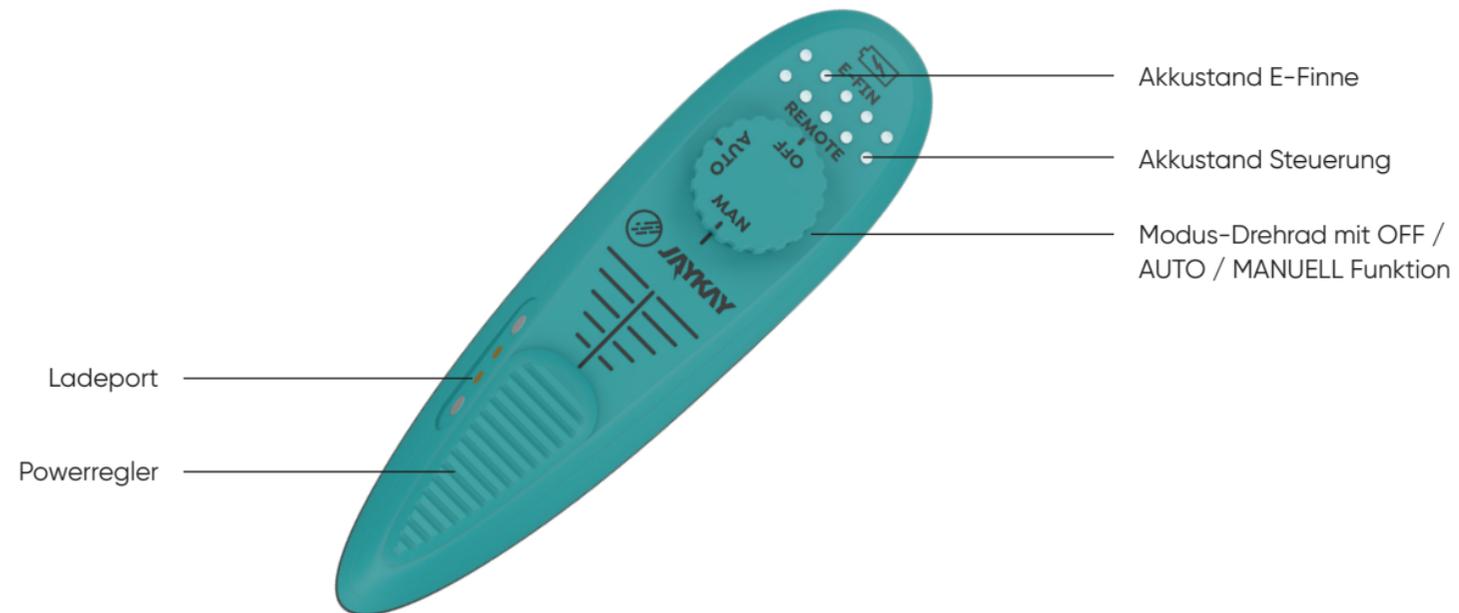
**Luftfeuchtigkeit**  
0 % - 100 %



## 2. GLOSSAR E-FINNE



### 3. GLOSSAR STEUERUNG



### 4. MONTAGE

#### 4.1 STEUERUNG

Die Steuerung wird auf den Haltegriff des Paddels in Griffhöhe geklippt. Dabei muss sie parallel zur Paddelfläche montiert werden und zum Fahrer zeigen.

#### 4.2 E-FINNE

Um die E-Finne zu montieren, drehe das SUP/Board auf die Rückseite, sodass die Finnenaufnahme nach oben zeigt. Je nach Finnenaufnahme an deinem Board wählst du den passenden Adapter und schraubst diesen mit den drei beiliegenden Schrauben auf die E-Finne. Achte auf einen festen Sitz der Schrauben. Anschließend kann die Finne an das Board befestigt werden. Achte auch hier auf einen festen Sitz der entsprechenden Verriegelung.

#### 4.3 US-FINBOX SYSTEM

Beim US-Finbox System wird die Finne mit einer Unterlegscheibe und einer Schraube fixiert.

#### 4.4 STECKFINNE (SLIDE-IN)

Beim Slide-In System wird die Finne in den Finnenkasten geschoben und anschließend mit dem Sicherungsstift gesichert.



**Hinweis: Die E-Finne ist nicht kompatibel mit Carbon verstärkten Boards und Sinker, da beides zu Funkabbrüchen zwischen der E-Finne und Steuerung führen kann.**

## 5. INBETRIEBNAHME

### 5.1 EIN- UND AUSSCHALTEN

Die Finne schaltet sich ein, wenn diese mit dem Ladeport in Wasser getaucht wird. Die Finne schaltet sich aus, wenn diese aus dem Wasser genommen wird. Die Steuerung ist in der Drehradstellung „AUTO“ oder „MAN“ an und in der Drehradstellung „OFF“ aus.



**Hinweis: Um die E-Finne einzuschalten muss diese vollständig im Wasser sein.**

### 5.2 KOPPLUNG VON STEUERUNG UND E-FINNE

Die E-Finne wird bereits gekoppelt ausgeliefert. Falls die E-Finne jedoch durch irgendeinen Grund neu gekoppelt werden muss, beachte bitte Kapitel „6. Menüpunkt 2: E-Finne(n) koppeln“ auf Seite 13.

### 5.3 AKKUANZEIGE

Die Laufzeit der Akkus kann über die Steuerung überprüft werden. Die obere LED-Reihe zeigt den Akkustand der E-Finne an, die untere LED-Reihe den Akkustand der Steuerung.

- a. Die Steuerung ist an, die E-Finne aber aus:  
 weiße LEDs blinken (laut letztem Akkustand).  
 weiße LEDs leuchten.  
Der Akkustand wird durch die Anzahl der leuchtenden LEDs dargestellt.
- b. Die Steuerung und die E-Finne sind an:  
 weiße LEDs leuchten.  
 weiße LEDs leuchten.  
Der Akkustand wird durch die Anzahl der leuchtenden LEDs dargestellt.
- c. Die 6 Akkuzustände:  
Sind die Geräte voll, leuchten alle 5 LEDs dauerhaft weiß. Reduziert sich der Akkustand, gehen auch die LEDs zurück. Ist der Akkustand sehr niedrig und die Geräte sollten geladen werden, leuchtet jeweils nur noch eine rote LED in der Anzeige auf.

### 5.4 AUFLADEN DER E-FINNE UND STEUERUNG

Beide Geräte haben eine akkuschonende Ladezeit von 3 Stunden. Die Ladezeit der E-Finne und der Steuerung kann hier auch unterschiedlich lange ausfallen. Das Aufladen erfolgt über die beiliegenden Ladekabel mit dem dazugehörigen Netzteil.



**Warnung: Lass die E-Finne/Steuerung beim Laden nie unbeaufsichtigt.**



**Hinweis: Liegt die Temperatur der E-Finne bei über 45 °C, wird das Laden unterbunden, bis die Temperatur unter der Grenze von 45 °C liegt. Sollte die Ladezeit über 3 Stunden betragen, lag dieser Fall vor.**

- a. Das mitgelieferte Ladegerät sollte regelmäßig auf Beschädigungen an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen geprüft werden. Falls eine Beschädigung vorliegt, darf die E-Finne nicht aufgeladen werden bis das Ladegerät repariert oder ausgetauscht wurde.
- b. Setze das Ladegerät keiner Nässe oder extremer Feuchtigkeit aus. Lade die JayKay E-Finne und die JayKay Steuerung nicht draußen oder im Regen auf. Reibe vor dem Laden die Ladeports trocken.
- c. Beende den Ladevorgang, wenn die Aufladung der E-Finne und/oder der Steuerung nicht in der angegebenen Zeit abgeschlossen ist. Beende den Ladevorgang, wenn die Akkus ungewöhnlich heiß werden, zu riechen beginnen, sich verfärben, verformen oder wenn du beim Gebrauch, Aufladen oder Aufbewahren etwas Ungewöhnliches feststellst.
- d. Lade die E-Finne nicht auf, wenn das Akkugehäuse Risse hat, anschwillt oder andere Anzeichen von Beschädigung aufweist. Stelle die Nutzung sofort ein und entsorge den Akku unverzüglich.

## 6. BEDIENUNG

### 6.1 FAHRMODUS WÄHLEN

Vor jedem Umschalten des Modus muss der Powerregler ganz unten auf niedrigster Stufe stehen. Ist der Powerregler NICHT auf niedrigster Stufe, weist die LED-Anzeige durch nach links laufende rote LEDs darauf hin, den Regler nach unten zu schieben, um den neuen Fahrmodus zu aktivieren.

„AUTO“ Bei der Automatik-Funktion unterstützt die E-Finne den Paddelschlag. Durch den Powerregler kann die unterstützende Kraft stark (Schieber nach oben) oder schwach (Schieber nach unten) eingestellt werden.

„MAN“ Beim manuellen Fahren reagiert die E-Finne dauerhaft auf den Powerregler.

„OFF“ Die Steuerung wird ausgeschaltet.

### 6.2 LEISTUNG EINSTELLEN

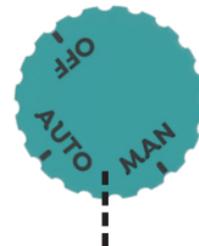
Durch das Verschieben des Powerreglers veränderst du die Leistung.

### 6.3 MENÜ ÖFFNEN

Um in das Menü zu gelangen, gibt es eine „secret“ Stellung des Modus-Drehrads, genau zwischen den Modi „AUTO“ und „MAN“ (siehe Abbildung).



**Hinweis: Kindersicherung**  
**Diese Position ist nicht gekennzeichnet und wird nur durch aktive Suche gefunden.**



Möchte man in das Menü gelangen, muss das Drehrad auf die abgebildete Position zwischen „AUTO“ und „MAN“ gestellt werden.

- 1 LED in der unteren Reihe leuchtet blau, wenn die Position gefunden wurde.
- Position 5 Sekunden halten bis alle 5 LEDs blau leuchten.
- Drehknopf zurück auf „MAN“ drehen.

### 6.4 MENÜ NAVIGIEREN

Um durch das Menü zu schalten, muss der Powerregler immer nach oben und wieder zurück geschoben werden. Dadurch wandert die rote LED jedes Mal ein Feld weiter.

- zeigt an, in welchem Menü du dich befindest.
- zeigt an, dass du dich im Grundmenü befindest.

Um in das Menü zu gelangen, muss das Modus-Drehrad auf die „secret“ Stellung und wieder zurück auf „MAN“ gedreht werden.

### 6.5 MENÜPUNKT 1: POWERSTUFE WÄHLEN

Hier kann zwischen drei Powerstufen gewählt werden, indem der Powerregler jeweils nach oben und wieder nach unten geschoben wird. Die obere LED-Reihe zeigt dann:

- geringste Power.
- mittlere Power.
- höchste Power.

Zur Auswahlbestätigung muss das Modus-Drehrad auf die „secret“ Stellung und wieder zurück auf „MAN“ gedreht werden.

### 6.6 MENÜPUNKT 2: E-FINNE(N) KOPPELN

Es können bis zu 5 Finnen mit einer Steuerung verbunden werden.



**Wichtig: Damit die E-Finne(n) verbindungsbereit sind, müssen diese IMMER vor dem Verbinden an das Ladegerät gesteckt werden.**

- die E-Finne kann jetzt mit der Steuerung verbunden werden.
- Jetzt MUSS das Ladekabel abgezogen werden, um die Finne mit der Steuerung zu verbinden. Nach ca. 2 Sekunden:
- die E-Finne ist jetzt mit der Steuerung verbunden.



Sollen weitere E-Finnen mit der gleichen Steuerung verbunden werden, gehe wie folgt vor:

- a. Bleibe im gleichen Untermenü. Stecke die Finne an das Netz.
- b. Mit dem Powerregler 1 x nach oben und unten fahren, dann kannst du eine weitere Finne aktivieren. Es leuchtet eine weitere LED gelb.  
☀️ ⬤ ⬤ ⬤ die zweite E-Finne kann jetzt mit der Steuerung verbunden werden.
- c. Ziehe das Kabel wieder ab. Die Finne und die Steuerung verbinden sich miteinander.

Fahre mit allen weiteren Finnen im gleichen Schema fort.  
Um das Menü zu verlassen, drehe das Modus-Drehrad auf die „secret“ Stellung und wieder zurück auf „MAN“.

### 6.7 MENÜPUNKT 3: POWERREGLER KALIBRIEREN

Beachte die obere LED-Reihe:

- a) Die roten LEDs laufen nach rechts:  
Der Powerregler muss ganz nach oben geschoben werden.
- b) Die roten LEDs laufen nach links:  
Der Powerregler muss ganz nach unten geschoben werden.

### 6.8 MENÜPUNKT 4: SOFTWAREUPDATE

Nur nach Rücksprache mit dem JayKay Service unter [service@jaykay-sport.de](mailto:service@jaykay-sport.de) relevant.

### 6.9 MENÜ VERLASSEN

Um das Menü zu verlassen, drehe das Modus-Drehrad auf die „secret“ Stellung und wieder zurück auf „MAN“.

Das Menü schließt sich daraufhin automatisch.

## 7. WARTUNG, REPARATUR, ZERLEGUNG & LAGERUNG



**Warnung: Wenn du die Sicherheitshinweise nicht befolgst, besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und anderen Verletzungen oder die JayKay E-Finne, die JayKay Steuerung und andere Gegenstände können Schaden nehmen.**

- a. Versuche nicht, das Produkt ohne Rücksprache mit der Serviceabteilung von JayKay auseinanderzubauen. Falls dein Gerät gewartet werden muss, wende dich an den JayKay-Support unter [service@jaykay-sport.de](mailto:service@jaykay-sport.de).
- b. Durch Veränderungen am Produkt, die nicht ausdrücklich von JayKay genehmigt wurden, können Garantieansprüche erlöschen.
- c. Setze die Akkus keinen Stößen aus, indem du das Produkt fallen lässt oder wirfst.
- d. Wirf das Produkt oder den Akku nicht ins Feuer, da dies zu einer Explosion führen könnte.

- e. Schließe den Akku nicht kurz, indem du die Steckeranschlüsse mit anderen Metallgegenständen in Kontakt bringst. Das könnte zu Verletzungen oder Feuer führen und auch den Akku beschädigen.
- f. Dein Gerät enthält einen internen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku, von dem bei einem falschen Umgang eine Brand- oder Verätzungsgefahr ausgeht.
- g. Lade oder verwende das Gerät nicht an einem Ort, an dem die Temperatur über 45 °C betragen kann.
- h. Setze die Finne keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- i. Spüle die Finne nach JEDEM Gebrauch mit Süßwasser ab und reibe die Ladeports trocken.
- j. Achte darauf, dass der Akkustand vor einer längeren Lagerung ca. 50 % beträgt.
- k. Lagere das Produkt kühl und trocken.

## 8. UMWELTASPEKT & ENTSORGUNG



**Hinweise zur Entsorgung des Produkts und der Akkus:**  
**Unter der Registrierungsnummer DE 98465168 sind wir als Hersteller von Elektro- und/oder Elektronikgeräten und unter der Registernummer 78713801 als Hersteller von Batterien/Akkumulatoren bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg registriert.**

Dein Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte beachte die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung elektronischer Geräte. Wenn dieses Gerät Anzeichen von Beschädigung, z.B. Wölbungen, Aufquellen oder Verformungen aufweist, stell die Nutzung ein und kontaktiere unverzüglich den Kunden-Support.

- Entsorge verbrauchte Akkus gemäß den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkus.
- Entsorge verbrauchte Akkus nie zusammen mit herkömmlichen Abfällen.
- Akkus enthalten giftige Substanzen.



## 9. GARANTIE

### 9.1 GEWÄHRLEISTUNG AUF DIE E-FINNE

Für diese E-Finne gilt eine Herstellergarantie von 24 Monaten, die Verarbeitungs- und Materialmängel abdeckt. Sie gilt nicht für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Unachtsamkeit oder Unfälle zurückzuführen sind.

Wenn die E-Finne innerhalb von 24 Monaten nach Versand einen Herstellungsfehler aufweist, kontaktiere [service@jaykay-sport.de](mailto:service@jaykay-sport.de), bevor du das Produkt zurückschickst, um eine Rücksendegenehmigung zu erhalten.

### 9.2 GEWÄHRLEISTUNG AUF AKKUS

Auf den Akku beträgt unsere Gewährleistungsfrist 12 Monate.

### 9.3 RÜCKSENDUNG IM GEWÄHRUNGSFALL

Bitte bewahre deinen Versandkarton auf. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Schäden, die bei der Rücksendung in unzureichender Verpackung entstanden sind.

## 10. DOWNLOADS

Auf unserer Website unter „Downloads“ haben wir die wichtigsten Dokumente zum Herunterladen zusammengefasst:

### 10.1 DEUTSCH



# 11. HAFTUNGS AUSSCHLUSS

Bevor du ein Produkt von JayKay verwendest, empfehlen wir dir dringend, dich mit den örtlichen Vorschriften und landesspezifischen Gesetzen vertraut zu machen. Letztendlich bist du für die Einhaltung aller geltender Gesetze und Vorschriften verantwortlich und JayKay übernimmt keinerlei Haftung in Bezug auf deine Nutzung von JayKay-Produkten.

**JayKay GmbH**  
**Heidachstraße 70/2 | 88079 Kressbronn**  
**service@jaykay-sport.de | www.jaykay-sport.de**